**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 119 (1993)

**Heft:** 22

Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 26.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# GAGNER DU TEMPS ET DE L'ARGENT.

Fidèle à son rôle de pionnier, ISOVER présente une nouvelle solution globale pour l'isolation sur chevrons

des toits inclinés semi-ventilés. Cette solution per-

de nombreux avantages. Sa pose simple et rapide permet un gain de temps et de main-d'œuvre consi-

traditionnel, le support de contre-lattes TAFIXE offre

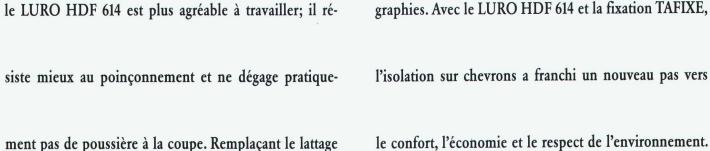
formante et avantageuse se compose

d'un isolant de laine de verre crêpée,

le LURO HDF 614, et d'une fixation

appelée TAFIXE. De qualité nouvelle,

dérable. Il se distingue également par ses facilités de stockage. De plus, sa sécurité statique et thermique a été prouvée par des tests et des thermo-



graphies. Avec le LURO HDF 614 et la fixation TAFIXE, l'isolation sur chevrons a franchi un nouveau pas vers

# LURO HDF 614 + TAFIXE

Le LURO HDF 614 se présente sous la forme de panneaux de laine de verre crêpée. Il est posé sur toute la surface du toit sans interruption, ce qui supprime les ponts thermiques et optimise l'isolation.



Après traçage, le TAFIXE est enfoncé dans l'isolant en quelques coups de marteau. Sa hauteur correspondant très exactement à l'épaisseur de l'isolant garantit une planimétrie parfaite du toit.



Une simple vis autoforante, passant par le trou supérieur du TAFIXE, permet de fixer à la visseuse et sans pré-perçage les contre-lattes aux chevrons. Le second trou sert à des raccords solides entre contre-lattes.



# PRESERVER L'ENVIRONNEMENT.

Les produits isolants d'ISOVER ménagent l'environnement à tous les stades du cycle de vie du produit.

Composée de produits naturels et de verre recyclé, la

matière première est fondue dans un four électrique non polluant. Au cours du processus de fabrication, tous les éléments qui pourraient présenter une

industrielles ou les poussières, sont efficacement

charge pour l'environnement, comme les eaux usées

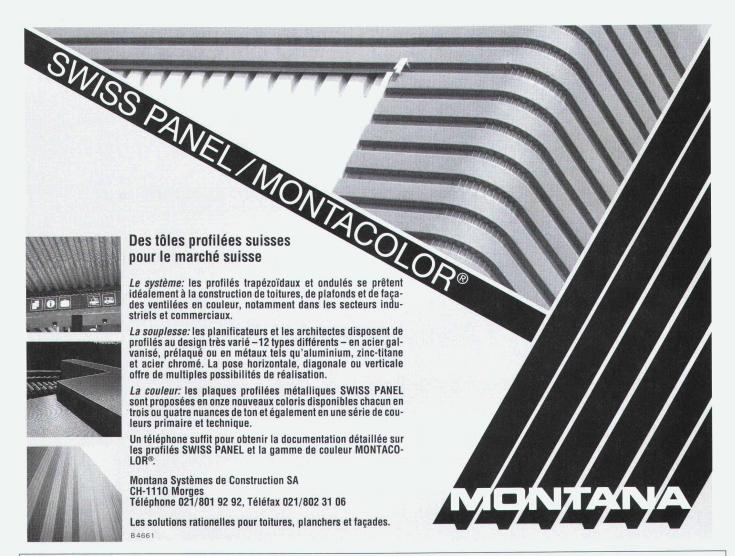
filtrés. Et les déchets de produits en laine de verre

provenant des chantiers peuvent être recyclés. Dès que l'isolation est posée, les économies d'énergie réalisées sont considérables. Du coup, les fumées nocives

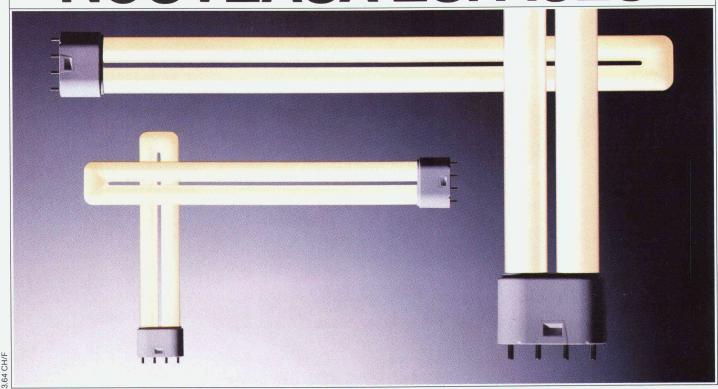
qui émanent du chauffage domestique et provoquent l'effet de serre tant redouté sont en nette régression. Par ses produits de qualité, légers et effi-

caces, ISOVER apporte une contribution réelle à la protection de notre milieu et permet de transmettre une nature intacte aux générations futures.

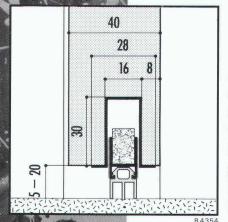




# L'ECONOMIE ATTEINT DE NOUVEAUX ESPACES:



# LE SUPER-HERMÉTIQUE.



Planet ferme les portes sans seuil, évite le gaspillage de chauffage, empêche les courants d'air (modèle A3), protège contre le bruit, l'humidité et l'infiltration de fumée. De plus, ce dispositif breveté facilite le passage de fauteuils roulants. Les fermetures Planet sont faciles à monter sur tous genres de portes, même après coup. Il suffit de nous téléphoner. Un renseignement ne coûte rien.

Panet

PLANET Matthias Jaggi, Eigentalstr. 7. CH-8309 Nürensdorf, Tél. 01 836 45 55 — Fax 01 836 45 95.

# DULUX<sup>®</sup>L D'OSRAM.

Les longues lampes fluorescentes usuelles ne laissent que peu d'espace à la créativité dans l'éclairagisme.

Il en est tout autrement avec la DULUX® L d'OSRAM.

Elle est pratiquement aussi lumineuse, dans ses exécutions de 40 W et 55 W, que les lampes fluorescentes les plus puissantes, mais étant presque de deux tiers plus courte, elle permet de toutes nouvelles idées pour des installations d'éclairage économiques. On peut maintenant intégrer des luminaires encastrés pleins de fantaisie dans les plafonds où l'on ne voyait auparavant que les mêmes luminaires longilignes.

Et pourtant, la lampe OSRAM DULUX® L

55 W est également idéale pour l'éclairage indirect grâce à son flux lumineux élevé.

Et pour permettre à cette lampe d'être vue vraiment partout, l'OSRAM DULUX® L est aussi disponible en 18, 24 et 36 watts et en diverses teintes de lumière. Nous ne voulons réellement pas économiser sur la variété.



Adaptée à ces lampes: l'alimentation électronique QUICKTRONIC®. Pour une consommation d'énergie d'env. 25% plus faible et une longévité prolongée de 30 à 50%.

**OSRAM** 



# Le tuyau er béton: une grande fami Qu'ils soient gros,

Qu'ils soient gros, minces, longs, courts, lourds ou légers, les tuyaux en béton sont tous issus de la même grande famille.

Bien sûr, chacun d'entre eux réponc à une tâche spécifiquer.

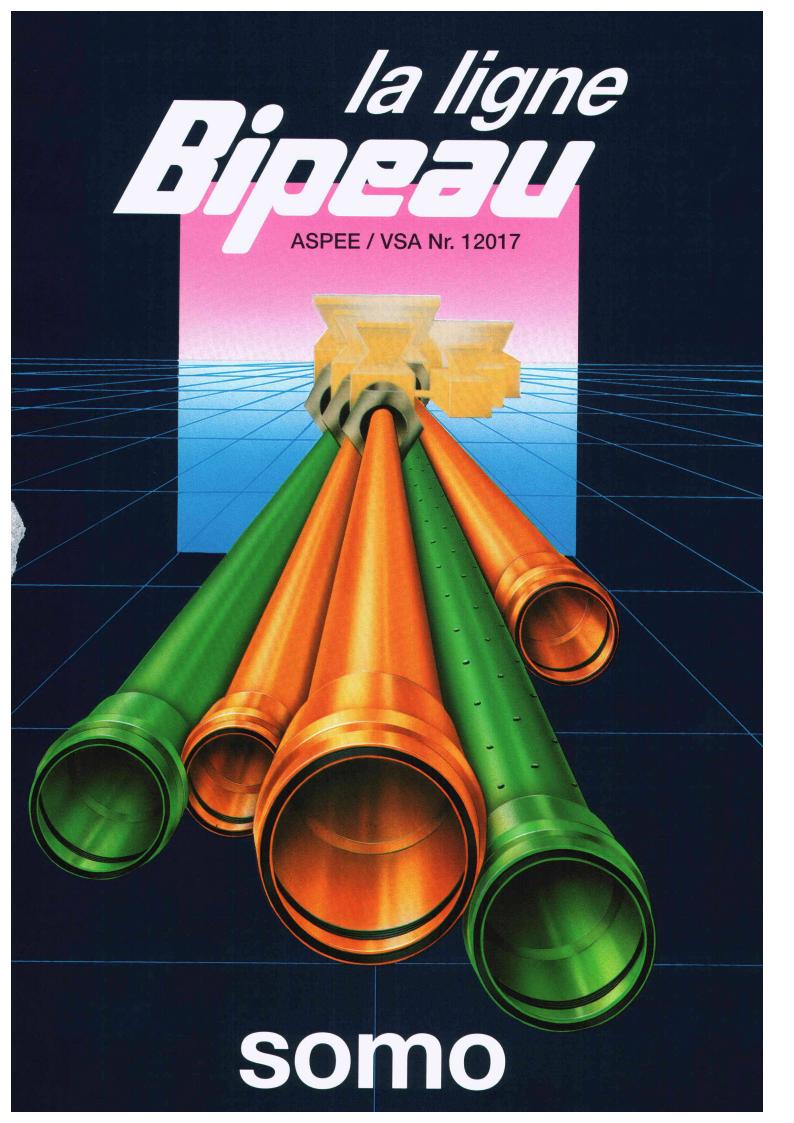
Mais ils sont tous harmonisés entre eux, comme on l'exige d'une gamme d'articles de haut lignage!

Nous vous communiquerons avec plaisir l'adresse du fournisseur le plus proche.





Tout dépend de ce qu'on en fait



# Bipeau

Une technologie unique pour toute une gamme de tuyaux Eine einheitliche Produktionstechnologie für ein ganzes Rohrprogramm

## Gamme complète

L = 1 et 2 mCR4 orange

CR4 orange

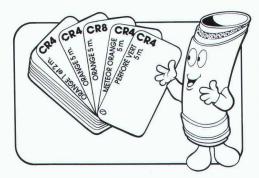
 $L = 5 \, \text{m}$ 

CR8 orange

 $L = 5 \, \text{m}$ 

CR4 meteor vert L = 5 m

CR4 perforé vert L = 5 m



# Komplette Auswahl

 CR4 orange L = 1 und 2 m.

CR4 orange

L = 5 m.

L = 5 m.

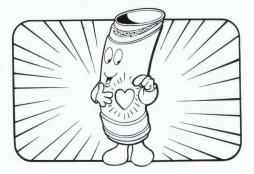
CR8 orange

CR4 meteor grün L = 5 m.

CR4 gelocht grün L = 5 m.

# Cœur écologique identifiable

- Support pour la réintégration de matériaux plastiques identifiés
- Tuyaux distinctifs

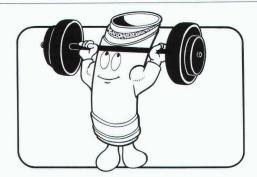


### Unverkennbarer umweltfreundlicher Kern

- Träger für die Wiederverwertung artreiner Kunststoffe
- Markante Rohre

### Grandes résistances

- Aux charges statiques
- A l'abrasion
- Dans le temps
- A l'étanchéité



## Ausgezeichnetes Verhalten

- Gegen statische Belastungen
- Gegen Abrieb
- Auf Dauer
- Der Dichtheit

#### Sécurité

- Contrôlé à l'EMPA
- Conforme au dernier projet de norme européenne CEN TC 155 / WG13



### Sicherheit

- EMPA geprüft
- Dem letzten europäischen Normenentwurf CEN TC 155 / WG13 entsprechend.

somo

**1262 EYSINS** 

TEL. 022/3619161

FAX 022/3621650

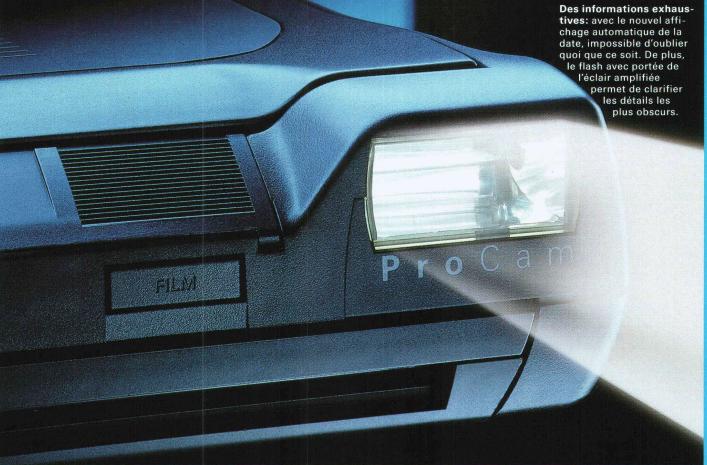


Reproduction même partielle interdite, sauf autorisation - Nachdruck ohne Bewilligung verboten

# Nouveau. Polaroid ProCam. Le seul témoin oculaire impossible à corrompre, mais simple à acheter.







B 4878



Grâce à son champ de vision élargi de 30%, le Polaroid ProCam vous montre toute la vérité et rien que la vérité, avec

une netteté parfaite. Le Polaroid ProCam fait également toute la lumière sur les points les plus obscurs, même s'il faut qu'il ait recours au flash. Mais la caractéristique la plus fascinante de cet appareil, c'est sa mémoire. Elle est sans faille, car chaque photo porte, dans le coin supérieur gauche, la date à laquelle elle a été prise.

Polaroid ProCam.
L'appareil des professionnels.

Veuillez m'envoyer, gratuitement et sans engagement d'achat, la liste des revendeurs ainsi que des informations supplémentaires concernant le Polaroid ProCam.

Firme

Nom/prénom

Rue

NPA/lieu

A envoyer par lettre ou par fax (01 2713884) à: Polaroid S.A., Hardturmstrasse 133, 8037 Zürich.

# I SUPERTECHNE

67 APPAREILS POUR TOUTES LES SOURCES DE LUMIERE ET LUMIERES DE SECOURS
DESIGNER FABIO REGGIANI

IP 44 \( \text{

EXEMPLE 6401 APPAREIL POUR LAMPES COMPACTES FLUORESCENTES 13W EN POSITION HORIZONTALE

CLASSE II















SUPERTECHNE COMPACT 6401 TROU D'ENCASTREMENT Ø 150 mm RÉDUITE PROFONDEUR D'ENCASTREMENT 100/140 mm



BASEL REGENT BELEUCHTUNGSKÖRPER AG DORNACHERSTRASSE 390 4018 BASEL TELEFON 061/335 51 11 TELEFAX 061/335 52 01









Feller AG

CH-881O Horgen

Téléphone 01 728 72 72

O1 728 72 99 Téléfax

Un design unique, onze couleurs synthétiques et quatre couleurs métal, pour toutes les applications de la cave au grenier. <u>La solution</u> EDIZIO de Feller, une technique électrique <u>mûrie, un système</u> bien pensé.





EDIZIO encastré

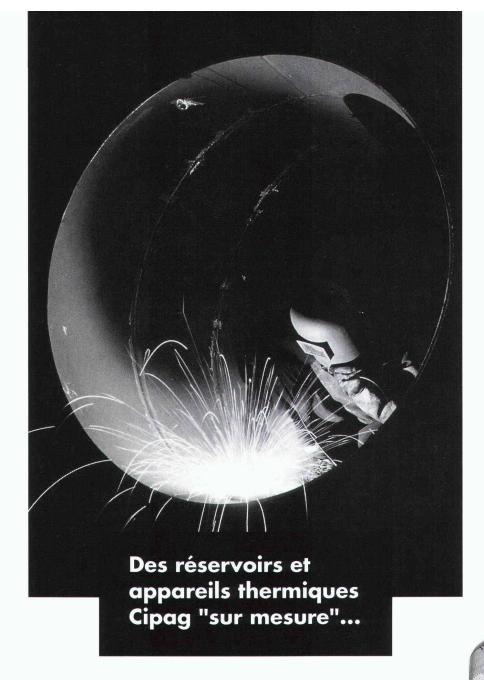




EDIZIO pour canal d'installation



télécommande iR



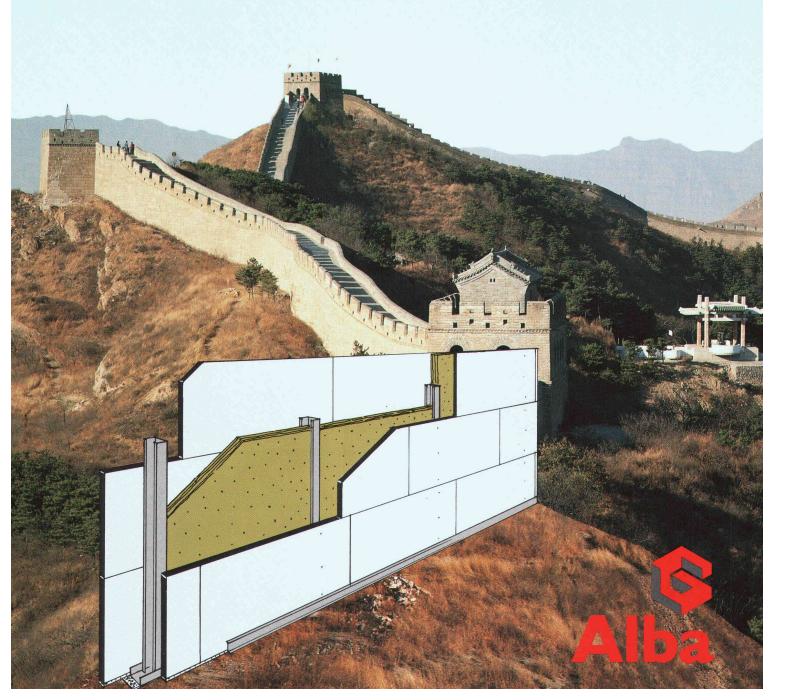
CIPAG développe et fabrique tous les types d'appareils — sur mesure — tels que réservoirs grandes contenances, chauffe-eau, accumulateurs (chaud ou froid), échangeurs de chaleur à plaques ou tubulaires, etc. Un équipement de haut niveau, une technologie de pointe et des spécialistes qualifiés également pour la soudure sur place permettent de travailler avec différents matériaux tels que l'acier inoxydable ou les aciers spéciaux. CIPAG possède une installation pour le décapage et la passivation de l'intérieur des appareils inox, et sa propre station de retraitement des eaux contribuant efficacement à la protection de l'environnement.



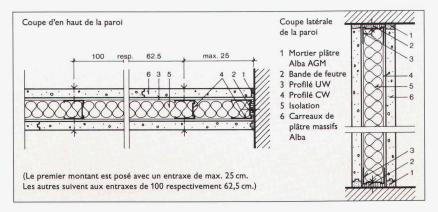
Techniques d'énergies et construction d'appareils

Cloison légère Alba.

La combinaison idéale
d'une cloison massive et
d'une construction légère.







# e par sa nature,

n produit aux propriétés multiples.

e gypse étant un produit naturel, il fait exactement ı même chose que la peau: il respire. Le plâtre veille l'équilibre harmonieux entre la sécheresse et humidité, il crée un climat ambiant de bien-être. La onstance de volume et les dimensions exactes sont 'autres propriétés des carreaux de plâtre massifs Iba renforcés de fibres de verre. Les surfaces sont sses - un enduit est superflu. Et important: Les arreaux de plâtre massifs Alba sont absolument ésistants au feu.

a cloison légère Alba.

a cloison légère Alba réunit les avantages de la soli-

ité d'une cloison massive t les avantages écononiques de la construction égère. Qu'il s'agisse de onstructions nouvelles, e transformations, de énovations, de bâtiments l'habitation ou indusriels. Avec la cloison égère Alba, vous avez de avance.

.a paroi se compose d'une onstruction à montants n profilés de tôle d'acier égers, sur lesquels sont lacés des carreaux en lâtre massifs de 2,5 ou cm d'épaisseur. Comme l'habitude, vous joignez es carreaux en quinconce

et au moyen de vis rapides vous les fixez sur les pro-
filés des montants. Avant de parer la deuxième face
de la paroi, posez les panneaux de fibre minérale
pour l'isolation phonique et la résistance au feu.
Fenêtres et portes se posent sans problème. Le vide
entre les coques se prête à merveille à la pose des
conduites électriques et sanitaires. Ainsi que pour
toute autre cloison Alba, vous pouvez ici également
poser toutes les installations d'usage dans le com-
merce: WC et lavabo par exemple. Avec les éléments
Bevet, développés en collaboration avec la branche
sanitaire suisse, vous pourrez le faire sans délai
aucun. Pour les locaux humides, utiliser Alba hydro.

Code		Mm mm	mm	[ ⊠ ] cm	▼	m	kg/m <sup>2</sup>	dB	F
CW-A	on légère 50/100	à mont	50	2,5/2,5	300*	300**	54	50*	F 9
	75/125	125	75	2,5/2,5	400*	400**	54	50*	F 9
	100/150	150	100	2,5/2,5	450*	450**	55	44*	F9
CW-A	50/115	115	50	2,5/4	350*	350**	69	54*	F 9
CW-A	75/140	140	75	2,5/4	450*	450**	69	54*	F9
	n lágàra	à mon	tants d	oubles	250	350	55	FF	
CW-A	50+50/155 75+75/205	155 220	50 75	2,5/2,5 2,5/2,5	350 450	450	56	55 56	F9

otre marchand de matériaux de construction

#### Direction/administration

Gipsunion AG · SA CH-5113 Holderbank AG Téléphone 064 · 57 51 51 064 - 57 53 53 Téléfax 982 344 Télex

#### Bureau de vente

1880 Bex VD Téléphone 025 · 63 35 37 025 · 63 32 19 Téléfax

3604 Thoune Frutigenstrasse 62 Téléphone 033 · 36 04 22 Téléfax 033 - 36 04 38

4053 Bâle Frankfurt-Strasse 14 Téléphone 061 · 331 90 50 061 - 331 90 36 Téléfax

6020 Emmenbrücke LU Heubächliring 8 Téléphone 041 · 53 95 50 Téléfax 041 · 53 92 26

8953 Dietikon ZH Lerzenstrasse 12 Téléphone 01 · 740 24 04 Téléfax 01 · 741 11 31

9000 Saint-Gall Bogenstrasse 14 Téléphone 071 · 29 10 70 071 - 27 35 02 Téléfax

#### Usines et stocks de livraison en Suisse

1880 Bex VD Téléphone 025 · 63 24 31 025 - 63 12 74 Téléfax 456125 Télex

3627 Heimberg BE Téléphone 033 · 37 11 06 Téléfax 033 - 37 01 21 921278 Télex

5113 Holderbank AG Téléphone 064 · 57 52 52

064 · 57 52 57 (Silo) Téléfax 064 - 53 23 65

981 402 Télex

9000 Saint-Gall Téléphone 071 · 27 52 52 Téléfax 071 · 27 53 42

<sup>\*\*</sup> pour entraxes montant 100 et 62,5 cm

pour éléments sanitaires porteurs

# Produits de pose: une spécialité du groupe Gétaz Romang



#### Le tunnel de l'autoroute de contournement de Genève: un témoin historique de notre savoir-fournir.

# Voici l'arsenal le plus COMPLET de produits de pose: le moindre de vos désirs sera satisfait.

# Choix et stocks inégalés:

- Colle souple, colle rapide
- Mortier colle pour grands carreaux, pour pierres et marbres
- Mortier colle à utiliser sur chapes anhydrites, chauffage par le sol, sur d'anciens carrelages, sur bois, plâtre ou métal
- Pour locaux à trafic lourd, piscines, laboratoires, industries, façades, tunnels, etc.
- Ciment pour joints anti-acides, plans de travail de cuisines, joints de dilatation, etc.
- Produits de ragréage, de lissage, pour chapes, etc.

Gétaz Romang à: Aigle, Bussigny-Sud, Châtel-St-Denis, Conthey, Genève, Sierre, Sion, St-Légier, Viège, Yverdon-les-Bains.

Nos partenaires: E. Glasson & Cie SA, Bulle, Château-d'Œx, Palézieux, Romont. Glasson Matériaux SA, Givisiez / J. Rapin SA, Payerne / Sabez AG, Volketswil.

### Produits de pose:

Stahel-Keller De Suisse:

De France: Desvres

D'Allemagne: P.C.I.

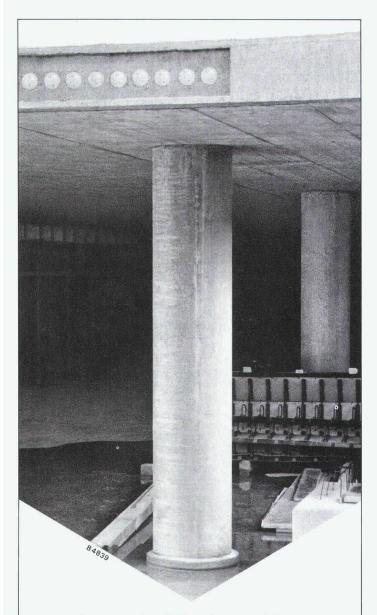
D'Italie: ainsi que tous les profilés,

éléments de finition, outillages et produits

de nettoyage spécifiques.







A propos des dalles plates en béton:

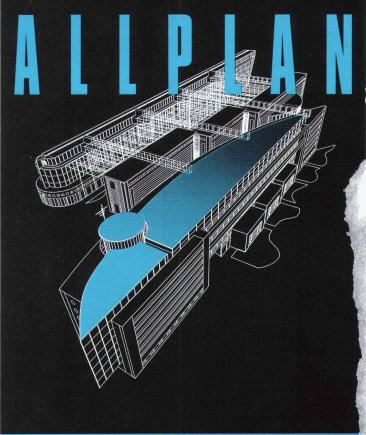
# Délais raccourcis - capacité portante accrue

La précontrainte en bandes d'appuis, conçue pour les dalles plates, offre des avantages importants: dalles minces, déformations minimales, meilleur comportement à la fissuration, réduction de la sollicitation au poinçonnement et, de surcroît, une durée d'exécution plus courte. Les piliers préfabriqués vous permettent de raccourcir encore les délais. Un béton de haute qualité permet de réaliser des sections extrêmement minces. Demandez notre documentation.



Construire - son élément

StahlTon SA · Av. de Tivoli 58 · 1000 Lausanne 20 Tél. 021-25 23 23 · Fax 021-25 56 41 L'architecture, c'est aussi communiquer.



B4877

L'architecte construit l'avenir. Il doit donc être clairvoyant, logique. De lui, on exige des solutions aussi créatives qu'éclectiques sur le plan technique. Il doit savoir communiquer rapidement à un niveau élevé. Pour satisfaire à ces exigences, il doit jouir d'une grande liberté d'action. Sans se heurter à des limites, tant intellectuelles que techniques. Les systèmes CAO Allplan suppriment les barrières

et permettent l'impossible. Ils répondent à tous les besoins et sont conçus pour les tâches variées de l'architecte. Notre système modulaire ALLPLAN trouve toujours la solution idéale, adaptée à tous les besoins, et à tous les budgets.

NEMETSCHEK



ALLPLAN est représenté par Fides Informatik, Zürich, Tél. 01-249 27 06, Fides Informatik, Biel, Tél. 032-23 77 11, CDS Bausoftware AG Heerbrugg, Tél. 071-72 66 75, Olivetti AG, Wallisellen, Tél. 01-839 15 11.



Modèles avec miroirs basculants ou obligues

Compartiment intérieur avec tablettes ou dispensateur de savon/porte-serviette

Vaste gamme de modèles (largeurs de 45–120 cm)

Demandez notre prospectus spécial – un appel suffit.

CH-5443 Niederrohrdorf, Tél. 056 - 96 01 01, Fax 056 - 96 30 03

# Des millions

... de personnes ont déjà franchi nos portes!



Il existe des portes métalliques éprouvées de Schweizer pour toutes les applications: portes d'entrée représentatives, portes d'appartements, portes de protection-incendie, de même qu'étanches à la fumée et aux flammes. Des points positifs importants pour vous et notre environnement: le grand choix des teintes et le procédé de peinture préservant l'environnement.

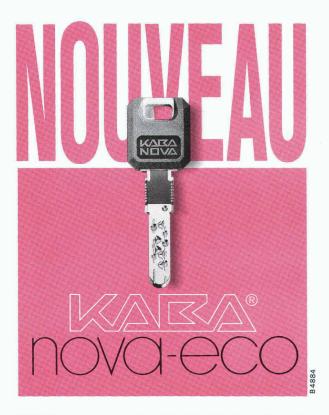
Je souhaiterais en savoir plus!	IAS
Veuillez me faire parvenir une documentation sur:	
Autres:	
Expéditeur:	

Schweizer

Ernst Schweizer SA Constructions métalliques 1006 Lausanne, ch. du Cap 3 Téléphone: 021 729 92 44 Téléfax: 021 729 92 49

Parois pliantes vitrées, jardins d'hiver, capteurs solaires, Infoconcept® boîtes aux lettres. portes/fenêtres métalliques, façades métalliques

# L'avenir en main.



KABA® nova-eco a été développé dans l'esprit d'une alternative économique et compatible avec le système KABA® nova éprouvé. Il offre aux PME un accès avantageux au monde des systèmes d'accès et d'organisation souples. KABA® nova-eco, la combinaison intelligente de la mécanique et de l'électronique, est idéal pour les installations de 5 à 100 clés. Celles-ci sont programmables sur place par l'utilisateur, directement dans le cylindre électronique, et leur droit d'accès peut être annulé en un tournemain. Tous ceux dont la préoccupation numéro un est la sécurité

devraient y penser: on peut se permettre KABA® nova-eco. Mais pas certains risques. Systèmes de fermetures compatibles de KABA®.

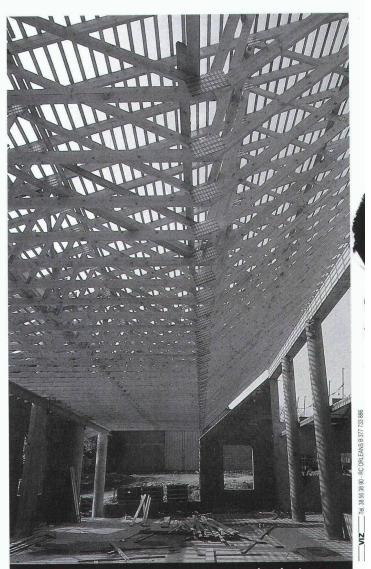




L'originale.

# MITEK

# POUR TOUT CONSTRUIRE EN CHARPENTE INDUSTRIELLE



Pour en savoir plus sur son avance technologique, sa puissance informatique, son potentiel de production documentez-vous auprès de MITEK et du réseau européen d'entreprises HYDRO NAIL et GANG NAIL.

MiTek Industries SA

68 avenue du Général de Gaulle 94022 CRETEIL cedex/FRANCE Tél. 16 (1) 43 39 60 85 FAX 16 (1) 43 77 01 99





NUMERO 1 DE LA CHARPENTE INDUSTRIALISÉE